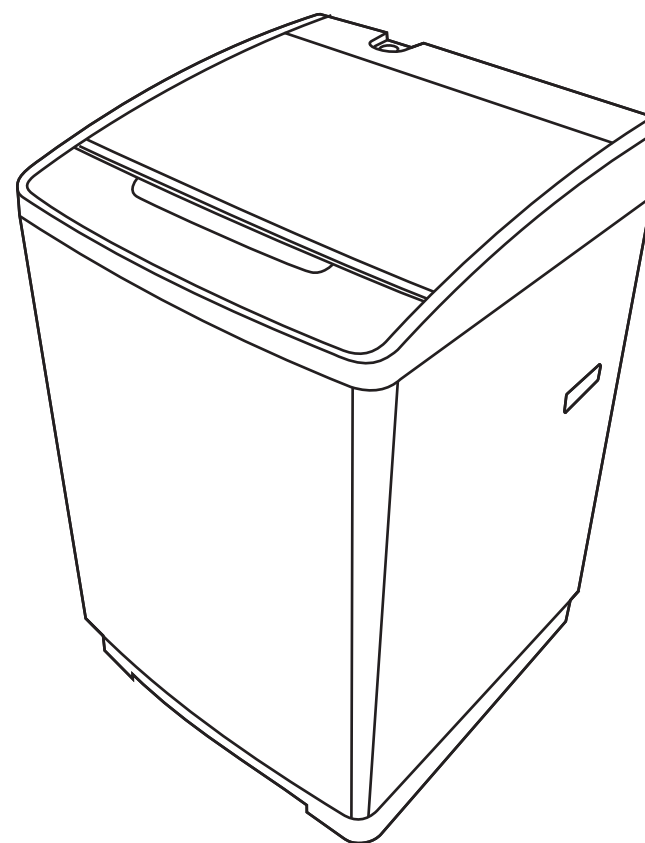


HERAN

使用說明書



全自動洗衣機



禾聯碩股份有限公司



TEL: (03) 396-1188 FAX: (03) 396-1199

<http://www.heran.com.tw>

免付費服務電話: 0800-667-999

服務傳真專線: (03) 2627866

委製商/進口商: 禾聯碩股份有限公司

製造商: Whirlpool (China) Co., Ltd.

全台服務中心

總公司: 桃園市龜山區A7科技園區文禾路289號

台北站: 台北市南港區成功路一段22號

宜蘭站: 宜蘭縣冬山鄉冬山路五段389號

中壢站: 桃園市平鎮區廣達街47號

新竹站: 新竹市竹光路197號

台中站: 台中市南屯區精科二路6號

嘉義站: 嘉義市西區博愛路二段536號

台南站: 台南市安南區新安二街199號

高雄站: 高雄市大寮區上寮里上發六路29號

台東站: 台東市連航路102號

花蓮站: 花蓮市中興路43巷2號一樓

澎湖站: 澎湖縣馬公市中興路6-2號

金門站: 金門縣金城鎮珠浦東路4巷13弄8號

TEL: (03) 396-1188

TEL: (02) 6617-7860

TEL: (03) 958-5592

TEL: (03) 492-8399

TEL: (03) 610-6383

TEL: (04) 3609-1199

TEL: (05) 310-3755

TEL: (06) 602-5789

TEL: (07) 963-1166

TEL: (089) 239-710

TEL: (03) 327-5407

TEL: (07) 963-1166

TEL: (07) 963-1166

圖片僅供參考，產品及配件外觀以實物為準

顧客服務



QR CODE

禾聯碩官方網站



QR CODE

目錄

歡迎使用禾聯『全自動洗衣機』，為確保使用安全，
操作前請您仔細閱讀說明書並妥善保存，以便日後參考。

安全注意事項	01
1 ▪ 使用注意事項	01
各部件名稱	04
2 ▪ 外觀部件名稱	04
使用說明	05
3 ▪ 1 安裝與調整	05
3 ▪ 2 進水管與排水管的安裝	06
使用過程	08
4 ▪ 1 洗前注意事項	08
4 ▪ 2 操作面板介紹	09
4 ▪ 3 行程功能介紹	10
4 ▪ 4 洗衣行程介紹	12
維護保養	13
5 ▪ 維護保養	13
常見故障排除	14
6 ▪ 異常現象及處理方法	14
規格表	16
7 ▪ 規格表	16

安全注意事項

1. 使用注意事項

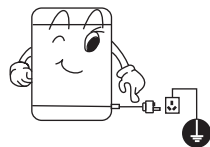
符號含意說明：

 警示標示	凡帶有該標誌的內容，關係到產品安全和使用者的 人身安全 ，必須嚴格按要求操作，否則可能造成洗衣機的損壞或危及使用者的人身安全。
 禁止標示	凡帶有該標誌的內容，是必須絕對禁止的行為，否則可能會造成洗衣機的損壞或危及使用者的人身安全。

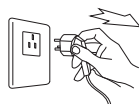
- ★ 使用前請仔細檢查電源插座，確認接地可靠，以確保您的使用安全。
- ★ 不可在乾衣機內烘乾未洗的衣物。
- ★ 諸如發泡橡膠(乳膠發泡)、浴帽、防水棉絮、橡膠底的物體和衣服或安裝發泡橡膠板的枕頭不得放入乾衣機烘乾。
- ★ 紡織品軟化劑或類似產品，須依紡織品軟化劑說明書使用。
- ★ 移除所有在衣服口袋的物品，如打火機和火柴。
- ★ 電器不得安裝在可鎖住的門、可滑動的門或背後有門鍊的後面，在此情形下，會限制住乾衣機完全打開。

警示提示

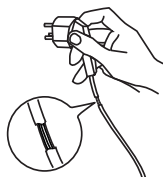
1. 請將電源線插頭插在110V交流電 電源插座上。
2. 電源插座一定要使用單向二極插座。
3. 插座中的接地線端一定要可靠接地，可以的話，最好使用漏電保護器。



4. 停電、移動、不用或清理時，一定要把電源插頭拔下並關掉水龍頭，請不要用濕手去插或拔插頭。



5. 不要使電源線過分彎曲、過度拉伸、扭轉、捆紮或改造、受重物重壓或破損；當電源線或電源插頭損壞或插座鬆動時，為避免危險，必須由我公司特約維修站或公司售後服務部門專職人員更換。
6. 電源插頭的插片要保持清潔，電源插頭上若沾有灰塵，請仔細用乾布擦拭掉。



安全注意事項

禁止提示

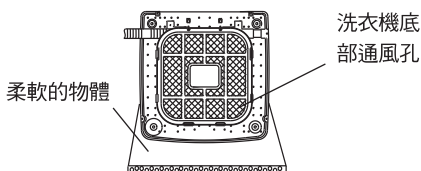
1. 不能安裝在浴室等潮濕的地方，絕對不能用水沖洗，不能將濕衣物放到面板上。



2. 不要使用50°C以上的熱水。



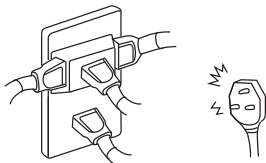
3. 洗衣機安裝在有地毯的地面上時，地毯不得堵塞通風孔。



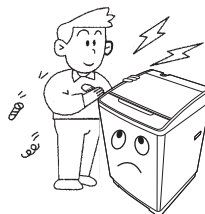
4. 不要清洗雨衣、自行車罩、羽絨製品等防水性衣物，以免脫水時異常振動或因防水性衣物膨脹而引起劃破等損傷。



5. 不要與其他電器合用一個插座，當發現電源插頭損傷或電源插頭插入插座鬆弛時都不能使用。



6. 不能自行分解、修理、改裝洗衣機。



7. 洗衣機工作時，不要將手伸進運轉中的洗衣機槽裡面，即使轉速很慢也是危險的，要特別注意孩子，切勿讓兒童攀爬洗衣機。



安全注意事項

禁止提示

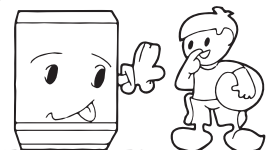
1. 不要將任何熱的、重的物品。
(如裝有熱水的壺放在洗衣機上)



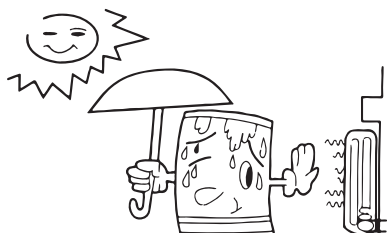
2. 不要清洗沾有揮發性物質
(油墨、汽油等)的衣物。



3. 本器具不得由這些人(包括兒童)
來使用；身體上、感覺上或精神
上有缺陷者，或缺乏經驗和知識
者。除非他們得到了在對其安全
負責、關於該產品使用的監護或
指導的人。



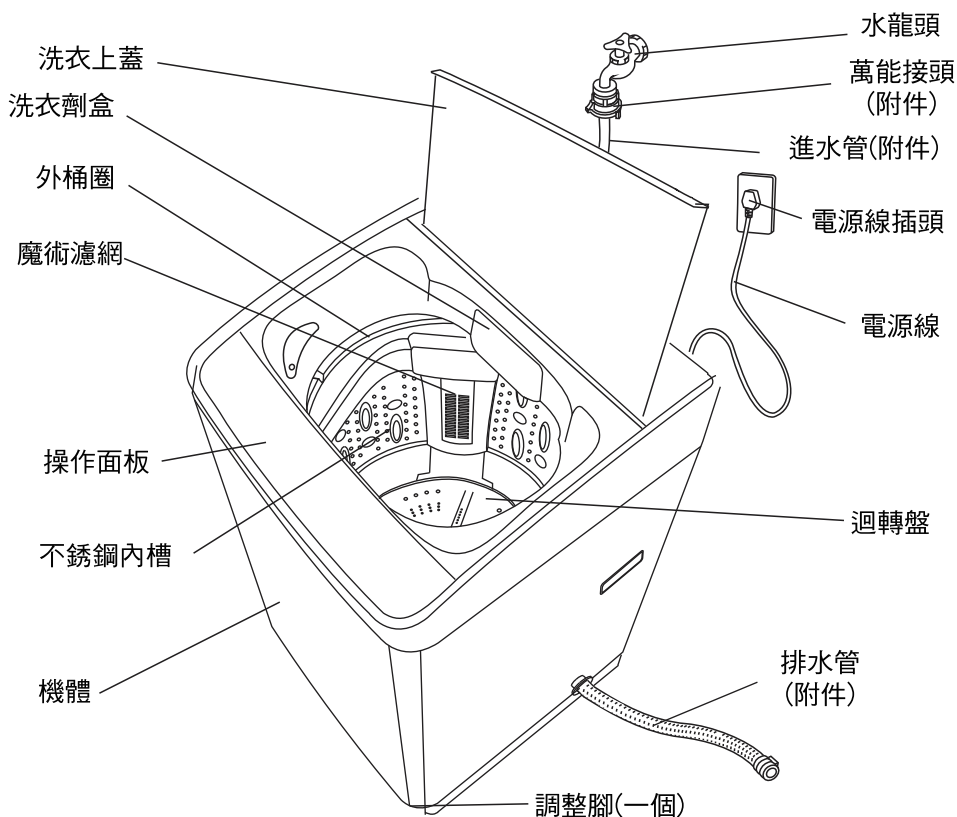
4. 避免陽光直接照射洗衣機，
不要靠近暖氣等熱源。



各部件名稱

2 · 外觀部件名稱

洗衣機	說明書	排水管	進水管	萬能接頭	防鼠板	螺絲	保證書
							



※注意：

1. 初次使用時，會有少量水排出，這是工廠檢測時殘留的水，屬於正常現象。
2. 使用完畢，請拔下電源插頭、關閉水龍頭，防止意外發生。

使用說明

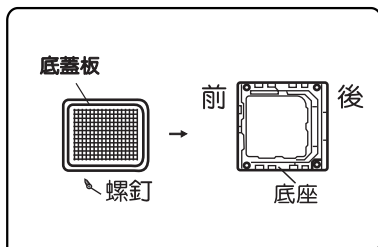
3・1 安裝與調整

【安裝說明】

1. 安裝或放置洗衣機的環境溫度不應低於零度或置於戶外。
2. 請根據管理規範來正確安裝洗衣機。
3. 當洗衣機安裝在地毯上時，請勿檔住底座的通風處。

底蓋板的安裝

1. 拿出洗衣機面架保護上的底蓋板和部件袋中的螺釘。
2. 將洗衣機向後傾斜，慢慢地放倒在軟墊上。
3. 將底蓋板沿底座卡槽筆直插入，直至其安裝到位。
4. 用螺釘將底蓋板與底座固定。
5. 將洗衣機輕輕扶起，放穩。

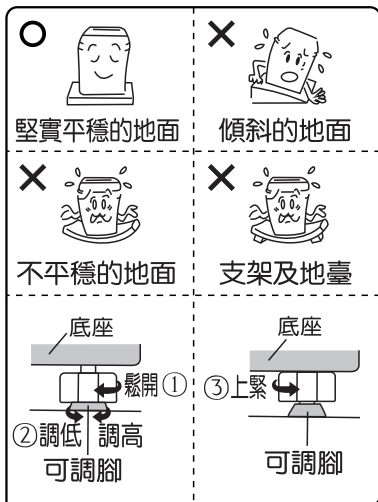


洗衣機的放置

1. 選擇乾燥、無陽光直射的地方放置洗衣機。
2. 將洗衣機安放在堅實、平穩的地面上。
3. 洗衣機安放處應有地漏，且流水通暢，同時地漏口應與洗衣機安放面平齊或略低，以防洗衣機漏水造成危害。
4. 盡量使洗衣機平穩，如有必要，可按圖示順序通過調節洗衣機的可調腳來將洗衣機調平。洗衣機放置面最大允許傾斜度為 2° 。

注意:

- ・ 洗衣機安放在地板或彈性較大的支撐臺上時，可能會造成洗衣機的振動。
- ・ 請勿在洗衣機底部放置地毯等物，以避免阻塞底部開口。



2. 電源插座。

- (1) 插座上不要使用多個電器。
- (2) 不要使用延長線。
- (3) 如電源線損壞必須由專業人員維修以免意外發生。

使用說明

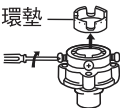
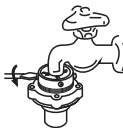
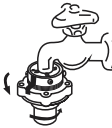
- (4) 使用完畢，請拔下電源插頭、關閉水龍頭，防止意外發生。
- (5) 洗衣機之插座必須有接地孔，若發生故障，接地線可減少觸電危險。

【安裝場所】

1. 洗衣機與牆面必須留有足夠的安全距離(後/左/右距離牆面大於2公分)。
2. 安裝在堅硬平整且有地漏的表面，請勿安裝在柔軟的毛毯或木質地板上。
3. 請勿將要洗的衣服或其他物品放在洗衣機頂蓋上。

3・2 進水管與排水管的安裝

【萬能接頭的安裝】

1. 一手拿著萬用接頭，一手拿著進水管，將萬用接頭與進水軟管分開。  萬用接頭 旋轉取下 進水軟管	2. 如果水龍頭的直徑大於萬用接頭中環墊內徑，請先鬆開萬用接頭上的螺絲，將環墊取出。  環墊	3. 均勻的調整萬用接頭上的4枚螺絲，使靠牆側的2枚螺絲首先與水龍頭外側充分接觸。  牆 小 大 水龍頭	4. 將萬用接頭垂直套到水龍頭上使其內部的密封圈緊貼在水龍頭的口部，用螺絲起子鎖緊4枚螺絲。 	5. 撕下萬能接頭上封條，旋緊萬用接頭。 
---	---	--	---	---

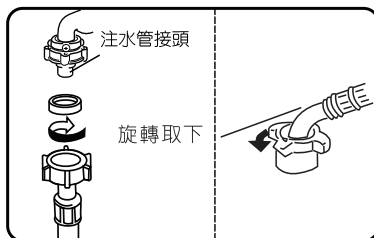
【進水管的連接】供水壓力應該在30kPa~800kPa之間。

1. 將進水軟管與萬用接頭連結。  注水管接頭 旋轉擰上	2. 將進水軟管口對準進水閥口，順時針旋轉進水軟管上的旋緊螺母，直至旋不動為止。  旋緊螺母 進水閥口	3. 確認進水軟管連接是否牢靠。 ▪ 向下拉拽進水軟管，確認進水軟管與萬用接頭連接可靠，然後慢慢打開水龍頭，檢查是否漏水，如果漏水，請關閉水龍頭，重新安裝。 ▪ 長時間使用後，萬用接頭可能會鬆動，此時請重新安裝。 ▪ 洗衣行程結束或長期不用時，請關閉水龍頭。 
---	--	---

使用說明

【進水管的取下】

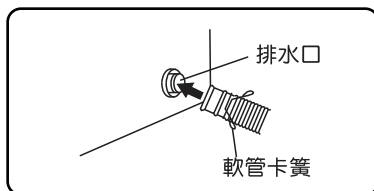
1. 關閉水龍頭。
2. 按下“電源開/關”鍵，接通電源，然後按“啟動/暫停”鍵。
3. 15秒鐘後，切斷電源。
4. 用手將萬用接頭上的進水軟管順時針方向旋轉取下進水軟管。
5. 進水閥上的進水軟管按逆時針方向旋轉，直至取下進水軟管。



注意:須使用電器附帶的新進水軟管，舊進水軟管不得重複使用。

【排水軟管的連接】

1. 將排水軟管連接到排水口上，然後用軟管卡簧將其固定。如右圖所示:

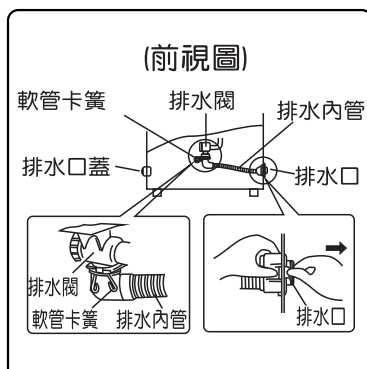


排水軟管方向的改變

根據使用場所的需要，可以將排水軟管從右邊更換到左邊。

- 更換時，要拔掉電源線插頭。
- 為防止手劃傷，請戴上手套。

1. 拿掉左側連接口處的排水口蓋。
2. 將洗衣機向後放倒在軟墊子上。
3. 鬆開軟管卡簧，將排水內管從排水閥處拔下。
4. 推壓排水口的接頭，將排水內管從右側排水口處拉出洗衣機。
5. 將排水內管從左側的排水口處插入，並將接頭卡緊。
6. 將排水內管與排水閥相連接，同時用軟管卡簧固定。
7. 將左側的排水口蓋安裝在右側相應的位置上。
8. 將洗衣機輕輕扶起，放穩。



排水軟管的延長

當排水軟管長度不夠時，請向銷售商或本公司購買排水軟管，進行對接即可。

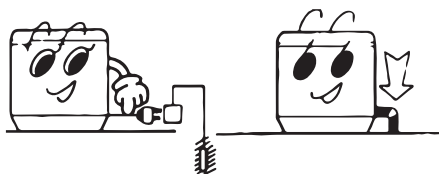
排水軟管的延長	延長高度	延長長度	
中間有臺階	15cm以內	1m以內	
中間無臺階	—	3m以內	

使用過程

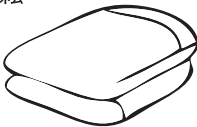
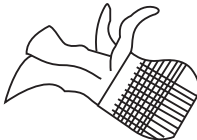
4・1 洗前注意事項

1. 接好進水管，打開水龍頭。
2. 確認電源插座。接地端不應與煤氣管道、自來水管道等連接。
3. 將排水管放下。

⚠ 進水水溫不能超過50℃！



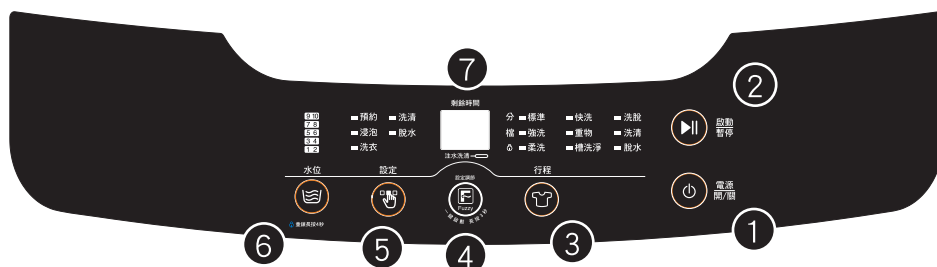
【清洗物在清洗前請注意如下事宜】

1. 確認清洗物有無特殊要求。	
2. 清理衣帶，將硬幣、沙子、髮夾等物取出。 	3. 將領帶打結、鈕扣扣好、拉鍊拉好。 
4. 清洗物不應過量，投入前將衣物展開抖鬆。 	5. 將薄衣物、毛料等易損傷衣物放入網袋。 

1. 檢查衣物是否適合洗衣機清洗。
2. 容易掉色的衣物不要與其他衣物特別是淺色衣物一同清洗，以免染色。
3. 不易吸水的衣物請用手按入水中。
4. 附有較多泥灰的衣物，請先除去汙物，特別髒汙的部分，可事先沾上洗衣精，這樣更容易去除該部位的污垢。
5. 表面易起球和絨毛的衣物須翻面再放入。
6. 受化學品汙染的衣物物直接投入洗衣機內。
7. 小件及易纏繞的衣物和易磨損的衣物及絨毛請放入網袋中清洗。

使用過程

4・2 操作面板介紹



1.【電源開/關】

開關電源。開啟電源後10分鐘內沒有按其它鍵，將自動關閉電源。

2.【啟動/暫停】

洗衣機運行時按此鍵可暫時停止運行，如要重新開啟動，再按此鍵即可。

3.【行程】

根據洗衣物的種類及污漬程度選擇合適的行程。

※ 注意：如果您選擇“標準”、“快洗”、“強洗”行程，洗衣機將自動對衣物重量進行智慧判斷。

4.【Fuzzy】

(1)關機狀態下長按“Fuzzy”鍵三秒開始運行標準的洗衣行程。

(2)開機狀態下按“設定”鍵選擇至相應功能指示燈閃爍，然後按“Fuzzy”鍵設定預約的完成時間、浸泡時間、洗衣時間、洗清方式及次數和脫水時間，槽洗淨不能設定。

(3)變速洗：通過調節內桶轉速來清洗不同材質或髒汙程度的衣物，H0為標準水流。水流由弱到強依次是：L4→L3 → L2 → L1 → H0 → H1 → H2 → H3 → H4。調節方法如下：點擊“啟動/暫停”鍵後，按“設定調節”按鍵，選擇所需要的內桶轉速。

5.【設定】

按“設定”鍵依序可選擇“浸泡”、“洗衣”、“洗清”、“脫水”、“預約”功能。

6.【水位】

選擇與洗衣物相合適的水位。洗衣和洗清可以設定成不同的水位。

※ 建議洗衣水位較低，洗清水位較高，這樣把衣物洗得更加乾淨，洗清更加徹底。

※ “重物”行程只能選擇6~10檔水位；“柔洗”行程只能選擇4~10檔水位；單脫水、槽淨行程不可設定水位。

使用過程

7.【螢幕功能介紹】

1. 行程運行過程中螢幕顯示剩餘時間。
2. 在設定行程時，螢幕顯示設定的時間或次數。
3. 在設定洗清時，螢幕顯示洗清的次數及方式。
※ 右下角“•”點亮時，為注水洗清方式。
4. 在設定脫水時，螢幕顯示脫水時間。
5. 在預約過程中，螢幕顯示預約行程何時完成。
6. 當非正常情況發生時，螢幕顯示故障代碼。

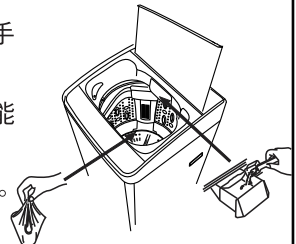
4・3 行程功能介紹

【預約完成時間功能】

1. 按“電源開/關”鍵。
 2. 按“設定”選擇或洗衣“行程”鍵選擇行程或過程。
 3. 按“設定”選擇鍵，直至“預約”燈點亮。
 4. 按“Fuzzy”鍵設定預約完成時間，每按一次增加一小時，最長時間為24小時，螢幕將顯示設定的時間。
 5. 必要時，用“水位”選擇設定合適的水位並放入洗衣劑、柔軟精等。
 6. 按“啟動/暫停”。
 7. 蓋上洗衣上蓋。
- ※ 約一分鐘後，除“預約”指示燈外其餘燈全部熄滅。如果設置兒童鎖功能“”燈亮。
- ※ “柔洗”、“槽洗淨”行程不能設定預約洗衣。
- ※ 若要查看預約的行程，請按除“電源開/關”鍵以外的任意鍵，預約過的行程會於螢幕顯示5秒鐘。
- ※ 若要變更預約行程，請關掉電源重新開機設定。

預約洗衣時洗衣劑的投放方法

- 粉末合成洗衣劑可以直接放在洗衣劑盒內，也可以用手絹包起來，直接放入洗衣/脫水桶內。
- 液體洗衣劑和漂白劑可直接倒入面架上的孔內，但不能直接倒在衣物上，否則可能造成衣物褪色。
- 請不要使用皂片，因為它不容易溶解，洗衣效果不好。



使用過程

【記憶功能】

當選擇“標準”、“強洗”行程，行程結束後，洗衣機將記住所選的行程，下次使用時，螢幕即顯示上次使用的行程，只要按“啟動/暫停鍵”，即可開始運行。

※ 設定“預約”、“水位”不會記憶。

※ “標準”、“強洗”行程只記憶內定行程。

【二步淨功能】

在洗衣過程中，洗衣機在達到比設定水位低兩檔水位時，將同時進水及洗衣。

※ 若設定最低兩檔水位時，完成設定水位後開始洗衣。

※ “重物”、“柔洗”、“單洗脫”、“單洗清”、“單脫水”行程無二步淨功能。

※ 選擇“浸泡”時，浸泡結束後，洗衣時無二步淨功能。

【童鎖功能】

為了防止兒童操作洗衣機造成意外傷害，可設定童鎖功能。

1. 童鎖功能的設定：按“電源開/關”鍵，開啟電源後長按“水位”4秒，直至蜂鳴聲響；若要取消，請重複上述步驟。
2. 設定童鎖功能後，操作面板上“ ”燈亮，若在洗衣行程中打開洗衣上蓋5秒鐘以上，洗衣機將停止運行且螢幕將顯示“E5”，並發出蜂鳴聲響。
3. 設定童鎖功能後在行程運行時所有按鍵除“電源開/關”鍵外均無響應。
4. 取消蜂鳴聲：長按“啟動/暫停”4秒。

使用過程

4・4 洗衣行程介紹

各行程的選用說明		個行程內定的運行情況		
行程	適合衣物的類型	洗衣時間	洗清方式	脫水時間
標準	一般日常的洗滌物	約10分	兩次蓄水洗清	約5分
強洗	髒污嚴重的衣物(如工作服等)	約12分	兩次蓄水洗清	約8分
快洗	每天換洗不髒洗滌物	約5分	一次蓄水洗清	約3分
重物	床單或大物	約12分	兩次蓄水洗清	約8分
柔洗	細緻、飾有花邊和刺繡的衣物	約6分	兩次蓄水洗清	約2分
槽洗淨	迴轉盤內外桶進行清潔	約85分	一次注水洗清	約3分
單洗脫	僅需要洗清脫水的衣物	-	一次蓄水洗清	約5分
單洗清	僅需要洗清的衣物	-	一次蓄水洗清	-
單脫水	僅需要脫水甩乾的衣物	-	-	約5分

公升	水位	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
12kg	水量(L)	約22	約22	約28	約34	約40	約46	約52	約60	約68	約75
10kg	水量(L)	約20	約24	約28	約32	約36	約40	約45	約50	約55	約60

5・ 維護保養

【行程結束以後】

1. 任何程序運行結束以後，洗衣機會自動響起蜂鳴，提醒您來取出衣物或再次使用。
2. 不用時關掉水龍頭，拔下電源插頭，以防意外漏水事故和火災。

【外殼保養】

每次用完以後，用布將表面水漬與污漬擦拭掉。不要用清潔劑、揮發劑等化學品，以免毀壞塑料件與外殼表面。

【進水口清理】

使用時間較長後，進水口濾網可能被汙垢堵塞，請按照下列步驟處理：

1. 關上水龍頭，啟動電源。
2. 啟動洗衣機5秒（使進水管中的水流入洗衣槽內）後切斷電源。
3. 卸下進水管，將可拆卸的進水閥過濾網取出清洗乾淨然後再裝上進水管。

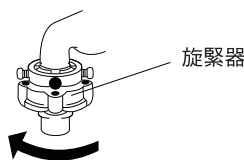
【槽洗淨】（建議每月一次）

洗衣機使用一段時間後，不銹鋼內槽可能存在汙垢，使用槽洗淨可以達到清潔內外槽的目的。

※注意：槽洗淨時，請勿放入衣物及洗衣劑。

【萬能接頭的清洗】（建議半年一次）

1. 取下萬能接頭側進水軟管。
2. 按鍵頭方向轉下旋緊器。
3. 用水沖洗旋緊器內部。
4. 將清洗乾淨的旋緊器與進水軟管重新安裝。



【進水閥口的清理】（建議半年一次）

1. 取下洗衣機側進水軟管。
2. 取出進水閥口部的過濾網。
3. 用刷子將過濾網清洗乾淨後再裝到進水閥口部。
4. 將進水軟管重新連接。



常見故障排除

6 · 異常現象及處理方法

異常問題	對應作法
▪ 洗衣機有異味	▪ 運行「槽洗淨」行程清洗本機，進行此行程時，必須將桶內所有衣物移走。
▪ 洗衣機不進水	▪ 水龍頭是否已開啟。 ▪ 進水管或過濾網被堵塞。
▪ 洗滌中排水	▪ 放入過多的洗衣精。
▪ 程序時間於運行時改變	▪ 顯示面板上的行程時間只供參考，實際行程時間會因不同的因素自動調整。
▪ 洗衣機運行時有噪音	▪ 清除洗衣機桶槽內的硬幣、泥沙、石頭等異物。
▪ 停電後	▪ 於恢復供電後，請重新開機以啟動/繼續行程。

常見故障排除

異常問題	原因	檢查要點	解決方法
	洗衣機無法運作	▪ 電源插座是否有電？ ▪ 電源線插頭是否已插好？ ▪ 是否停電？ ▪ 電源保險絲是否熔斷？	
E1	洗衣機不進水	▪ 水龍頭是否已打開？ ▪ 進水管或濾網是否被堵塞？ ▪ 自來水是否有供應？	▪ 檢查處理後，按「啟動/暫停」鍵一次重新運轉洗衣機。
E2	洗衣機不排水	▪ 排水管是否正確放置？ ▪ 排水口位置是否過高？ ▪ 排水管是否被堵塞？	▪ 檢查處理後，按「啟動/暫停」鍵一次重新運轉洗衣機。
E3	洗衣機不脫水	▪ 洗衣機是否放置平穩？ ▪ 是否放入了單件大型衣物？ ▪ 毛毯是否被捲成團放入？	▪ 建議重新分配衣物，加2~3件衣服，檢查確認後，關上機門按「啟動/暫停」鍵一次重新運轉洗衣機。
E4	機門未關(脫水時)		▪ 關閉機門，待「門鎖提示燈」亮起後，按「啟動/暫停」鍵一次重新運轉洗衣機。
E5	機門未關(洗衣時)	▪ 檢查兒童鎖功能是否設置？ ▪ 洗衣上蓋是否打開？	▪ 取消童鎖功能。 ▪ 關上洗衣上蓋。
其它			▪ 請關機後重新啟動洗衣機，如仍然未能解決，請致電售後服務。

規格表

7 · 規格表

主要功能參數		
產品型號	HWM-1071	HWM-1271
額定電壓 · 頻率	110V · 60Hz	110V · 60Hz
額定洗衣量(kg)	10	12
進水水壓(kPa)	30~800	30~800
額定消耗電功率	400W	450W
噪音值	洗衣 ≤ 62 dB；脫水 ≤ 72 dB	洗衣 ≤ 62 dB；脫水 ≤ 72 dB
總重量	34kg	39kg
機體尺寸(寬x深x高mm)	W540 x D563 x H940 mm	W570 x D592 x H965 mm

安全用電提示

1. 必須使用有可靠接地的電源，電源的地線要埋入地底，不要和自來水管等公用設施連接；分清電源的地線和零線，不能將這兩種導線連接在一起。
2. 必須使用單獨專用插座。為了您和家人的安全，如果您家中用電有不符合上述要求的地方，請您盡快改進。

Memo

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.